

„Erős” melléknevek

Vannak olyan melléknevek, amelyek jelentése nagyon erős. Ilyenek a *terrible, horrible, crucial, vital, huge, giant, impossible* stb. Ezek azonban sokszor nem hangzanak jól bizonyos szerkezetekben (némelyikük, mint pl. az *impossible* egyáltalán nem is szerepelhet ezekben). Ilyenek szerkezetek többek között:

This house is very (pretty, fairly, extremely stb.) big.

This house is bigger than yours.

This house is the biggest.

My house is not as big as his.

És még van több más hasonló szerkezet is. A példákban a *big* jól hangzik, mert az nem olyan erős jelentésű, de az erős jelentésű melléknevekkel érdemes csínján bánni. Néhány példa (a kék mondatok lehetségesek, a narancssárga mondatok hülyén hangzanak, a pirosak nagyon hülyén, vagy egyáltalán nem is lehetségesek):

This is very vital for the success of the project.

It is more vital than other criteria.

It is a little less crucial than the other thing.

That cathedral is more huge than this one.

It is the hugest cathedral I have seen.

That film is the most terrible I have ever seen.

It was very terrible.

The most horrible person was Bődönke.

It was an extremely giant mistake.

Ha esetleg nem érted, mi a probléma ezekkel, hadd mondjak néhány szép magyar példát ☺

Ez a feladat nagyon lehetetlen. De az még lehetetlenebb. Amaz azonban a leghetetlenebb.

Ez a dolog létfontosságúbb, mint az.

Ez a hegy nagyon óriási.

De mit tehetünk, hogy elkerüljük, hogy véletlenül angoltalanul használjuk ezeket a szavakat? Lássuk csak:

1. A *very*-t vagy hasonló szavakat egyszerűen kihagyjuk a mondatból.

This is vital for the success of the project.

2. Használhatjuk pl. az *absolutely=teljességgel* szót. Ez jól hangzik erős melléknevekkel. Vagy használhatjuk a *quite* szót, ami nagyon trükkös: gyengébb melléknevekkel azt jelenti, hogy „meglehetősen” vagy „öléggé”, erős melléknevekkel azt jelenti, hogy „teljességgel”, tehát alkalmazkodik a szóhoz. Példák:

This is quite good. = Ez elég jó.

That is quite impossible. = Az teljességgel lehetetlen.

Persze ez sem hangzik szépen minden melléknévvel:

That tree is absolutely huge!

(Itt a *quite* nem lett volna szép.)

This is absolutely/quite impossible.

It was quite/absolutely terrible.

3. Megváltoztathatjuk a melléknevet gyengébbre. Például a *crucial* vagy *vital* helyett lehet *important*, a *giant* és a *huge* helyett lehet *big* vagy *large* stb.

4. Neked van valami jó ötleted? ☺